

TUMAX® Instrukcja obsługi lampy Tumax DPT-586/588AFZ do aparatów Nikon

Dziękujemy za zakup lampy błyskowej marki Tumax. Lampa ta została wyposażona w szereg zaawansowanych funkcji, m.in.: system pomiaru błysku TTL, bezprzewodowe sterowanie lampami za pomocą błysku, synchronizację z krótkimi czasami naświetlania High-Speed, ręczną regulację mocy błysku i inne. Aby w pełni wykorzystać możliwości lampy dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi przed jej pierwszym użyciem.

Lampa błyskowa TTL kompatybilna z: Nikon Digital TTL, i-TTL

CECHY LAMPY:

- 2" wyświetlacz LCD
- Automatyczny i ręczny Zoom palnika w zakresie 24-28-35-5070-85-105mm
- Pomiar światła błyskowego TTL
- Bezprzewodowa komunikacja błyskiem TTL
- Sześciostopniowa regulacja mocy : 1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 i 1/32
- Synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania High-Speed
- Automatyczne ustawienia czasu naświetlania
- Czerwone światło wspomagające pracę autofokusa
- Wskaźnik gotowości lampy w wizjerze
- Synchronizacja na I i II kurtynę
- Redukcja efektu czerwonych oczu (dotyczy modelu Nikon)
- Wbudowana fotocel
- Wbudowany odbłyśnik oraz nasadka rozpraszająca światło
- Funkcja oszczędzania energii

DANE TECHNICZNE

Liczba przewodnia (ISO 100)	50 m / 164 ft przy ogniskowej 105mm
Pozycja Zoom palnika	24 - 28 - 35 - 50 - 70 - 85 - 105 mm
Nachylenie głowicy	0°, 45°, 60°, 75°, 90°
Obrot głowicy	W prawo 0° - 120° ; W lewo 0° - 180°
Zasilanie	Baterie alkaliczne 4x AA1.5V
Czas trwania błysku	1/1000 - 1/20000 sekundy
Czas ładowania	0,5 - 9 sekund
Ręczna regulacja mocy	1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Fotocel	Fotocel z funkcją pomiaru do 9 błysków (S0-S9)
Wymiary	Okolo 65 x 100 x 120 mm
Masa netto	Okolo 250 gram (bez baterii)

* Parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego poinformowania

INSTALACJA BATERII

- Przed przystąpieniem do włożenia baterii upewnij się, że lampa jest wyłączona (Przełącznik w pozycji OFF)
- Przesuń a następnie otwórz pokrywę baterii
- Upewnij się, że wszystkie baterie posiadają jednakowy stopień naładowania. Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych AA 1.5V lub akumulatorów NiMH AA .
- Umieść baterie zgodnie z podaną w komorze polaryzacją "+/-"
- Zamknij i zasun ponownie pokrywę baterii

Lampa może nie działać poprawnie jeśli poziom naładowania baterii lub akumulatorów jest zbyt niski. W takim przypadku zaleca się wyłączenie lampy i wymianę baterii na w pełni naładowane.

ZAMOCOWANIE LAMPY NA APARACIE

Wsuń stopkę lampy w sanki aparatu a następnie wciśnij przycisk LOCK aby zablokować lampę w tej pozycji.

ODŁĄCZENIE LAMPY OD APARATU

Ściągnij obustronnie stopkę lampy w miejscu napisu LOCK a następnie trzymając za aparat wysuń lampę z sanek ciągnąc ją do siebie.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE LAMPY ORAZ TESTOWE WYZWALANIE BŁYSKU

Aby włączyć lampę przestaw włącznik (14) w pozycję ON. Wskaźnik READY zaświeci się gdy tylko lampa będzie gotowa do wyzwolenia błysku. Wciśnij przycisk TEST aby upewnić się, że lampa działa poprawnie. Po wyzwoleniu błysku zaczekaj aż wskaźnik READY zaświeci się ponownie. Aby wyłączyć lampę zmień pozycję przełącznika (14) na OFF.

FOTOGRAFOWANIE I POSŁUGIWANIE SIĘ AF / TTL

- Automatyczna synchronizacja z czasami naświetlania
- Po osiągnięciu przez lampę gotowości do pracy, aparat samoczynnie dobierze czas synchronizacji błysku zgodnie z nastawionym trybem naświetlania. Czas synchronizacji może być różny w zależności od modelu aparatu i zwykle zawiera się w przedziale od 1/30 do 1/250 sekundy. Gdy synchronizacja błysku przebiegnie pomyślnie, na wyświetlaczu LCD pojawi się napis OK wskazujący na poprawne naświetlenie.

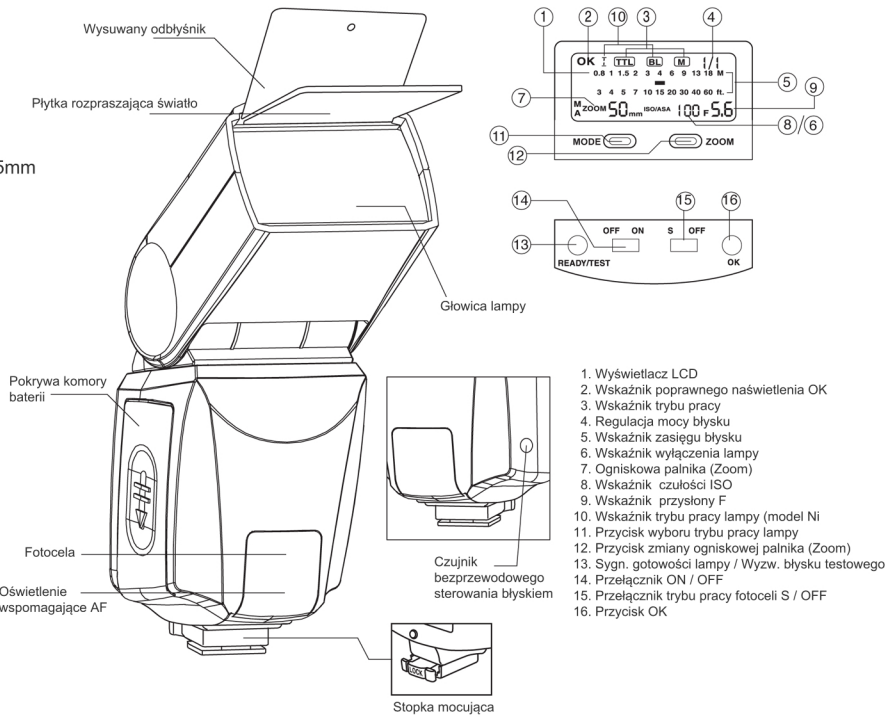
• Oświetlenie wspomagające pracę systemu AF

Wbudowany w lampę oświetlacz AF wspomaga nastawianie ostrości w aparatach z systemem autofokus. Czerwone światło wspomagające włącza się automatycznie gdy ilość światła niezbędna do poprawnego działania systemu AF może być niewystarczająca.

• Kontrola mocy błysku w systemie TTL

Lampa po włączeniu automatycznie rozpocznie pracę w trybie TTL, co zostanie zasygnalizowane przez zaświecenie się napisu TTL na ekranie LCD. Gdy wskaźnik READY zaświeci się, wciśnij do końca przycisk wyzwala migawki aby wykonać zdjęcie. W tym momencie lampa komunikując się z aparatem samoczynnie dostosuje moc błysku do uzyskania poprawnej ekspozycji. Pomiar mocy błysku odbywa się przez obiektyw aparatu i w oparciu o przedbłysk pomiarowy.

Wersja dla aparatów Nikon: W zależności od modelu aparatu na wyświetlaczu LCD lampy zaświeci się napis TTL, I-TTL lub BL. Więcej informacji na temat funkcji TTL znajdziesz w instrukcji obsługi aparatu.



1. Wyświetlacz LCD
2. Wskaźnik poprawnego naświetlenia OK
3. Wskaźnik trybu pracy
4. Regulacja mocy błysku
5. Wskaźnik zasięgu błysku
6. Wskaźnik wyłączenia lampy
7. Ogniskowa palnika (Zoom)
8. Wskaźnik czułości ISO
9. Wskaźnik przysłony F
10. Wskaźnik trybu pracy lampy (model Ni)
11. Przycisk wyboru trybu pracy lampy
12. Przycisk zmiany ogniskowej palnika (Zoom)
13. Sygn. gotowości lampy / Wyzw. błysku testowego
14. Przełącznik ON / OFF
15. Przełącznik trybu pracy fotoceli S / OFF
16. Przycisk OK

• Ręczna regulacja mocy błysku

Lampa oferuje ręczne sterowanie mocą błysku w zakresie sześciu stopni: 1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 i 1/32. Aby przejść do ręcznego sterowania mocą błysku wykonaj następujące czynności:

- (1) Upewnij się, że przełącznik fotoceli (15) znajduje się w pozycji OFF.
- (2) Wciśnij przycisk MODE aby przejść do trybu ręcznego. Na ekranie LCD wyświetli się litera M. Wcisnąc kolejno przyciski MODE można wybrać pożądaną moc błysku zgodnie z następującą sekwencją: 1/1 -> 1/2 -> 1/4 -> 1/8 -> 1/16 -> 1/32. Na ekranie LCD pojawi się też automatyczna podpowiedź dotycząca przewidywanego zasięgu błysku przy aktualnie ustawionej czułości i przysłonie.

FUNKCJE ZAAWANSOWANE I SYNCHRONIZACJA High-Speed

Lampa umożliwia fotografowanie w bardzo krótkich czasach naświetlania sięgających 1/8000s. Jest to niezwykle przydatne, gdy zachodzi potrzeba użycia bardzo małych wartości przysłony, zwłaszcza w przypadku portretów ze światłem wypełniającym. Działanie tej funkcji może się nieco różnić w zależności od marki i modelu aparatu.

Lampa typu N (Nikon)

Tryb High-Speed włączy się automatycznie, gdy czas naświetlania będzie krótszy od czasu synchronizacji w aparacie.

Lampa typu C (Canon)

Wciśnij jednocześnie przyciski MODE oraz ZOOM. Na wyświetlaczu LCD mrgną ikony H oraz On a lampa przełączy się w tryb High-Speed. Aby wyjść z trybu High-Speed wciśnij ponownie przyciski MODE oraz ZOOM. Na wyświetlaczu LCD mrgną wówczas ikony H oraz Off a tryb High-Speed zostanie wyłączony.

BEZPRZEWODOWE STEROWANIE BŁYSKIEM TTL

Lampa wyposażona jest w system bezprzewodowego sterowania błyskiem, który w fotografii kreatywnej może być wykorzystany do synchronizacji z lampą Master. Pozwala to na jednoczesne wyzwolenie wielu lamp błyskowych skierowanych w różne strony. Przed rozpoczęciem korzystania z systemu bezprzewodowego sterowania błyskiem należy zapoznać się z następującą nomenklaturą.

Lampa Master

Jednostką sterującą Master może być lampa wbudowana w aparat (niektóre modele aparatów), lampa zamocowana na aparacie lub podłączona za pomocą przewodu TTL. Tylko lampa Master może pełnić funkcję sterującą lampami pracującymi w trybie Slave (Remote).

Lampa Slave (Remote)

Lampą zależną Slave jest każda lampa znajdująca się poza aparatem. Do sterowania nią niezbędna jest posiadanie lampy pracującej w trybie Master. System bezprzewodowego sterowania błyskiem może teoretycznie obsłużyć dowolną liczbę lamp Slave.

Grupy

Lampy pracujące w trybie bezprzewodowym mogą zostać przyporządkowane do jednej z trzech grup: A, B lub C, z których każda może posiadać odrębne ustawienia mocy błysku.

Kanały

Aby uniknąć zakłóceń w komunikacji pomiędzy lampami stosowane są cztery kanały pracy (1, 2, 3 i 4). Do poprawnego działania zarówno lampa Master jak i współpracujące z nią lampy Slave muszą komunikować się na tym samym kanale. Jeśli w pobliżu inny fotograf korzysta z tego samego typu lamp zaleca się ustawienie różnych kanałów by uniknąć przypadkowego wyzwolenia błysku.

BEZPRZEWODOWE STEROWANIE BŁYSKIEM

Sposób użycia

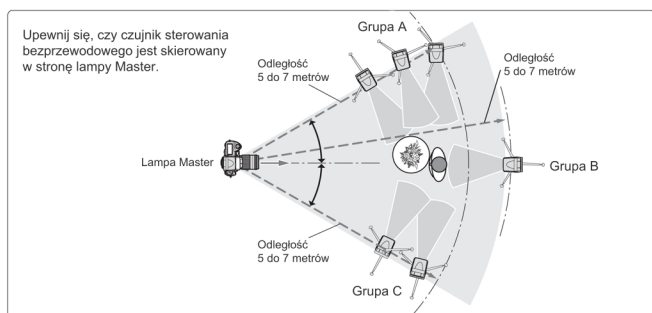
Lampa Tumax może być stosowana jako lampa zależna Slave i sterowana za pomocą lampy Master.

Aby skorzystać z tej funkcji wykonaj następujące czynności:

- (1) Upewnij się, że przełącznik (15) ustawiony jest w pozycji OFF
- (2) Wcisnąc przycisk MODE można zmieniać tryby pracy lampy zgodnie z następującym schematem: TTL → M(1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32) → STTL (1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B, 3C, 4A, 4B, 4C) i ponownie TTL. Wciśnij kilkakrotnie przycisk MODE aż na wyświetlaczu LCD ukaże się ikona STTL. Kolejne kliknięcia spowodują wyświetlenie następnych kanałów oraz grup. Migające światło z przodu lampy oznacza, że tryb sterowania bezprzewodowego został włączony. W celu uniknięcia zakłóceń zaleca się stosowanie nie więcej niż trzech lamp w obrębie jednej grupy.
- (3) Korzystając z przycisku ZOOM ustaw odpowiedni kąt rozproszenia światła.
- (4) Ustaw lampę zgodnie z poniższymi wskazówkami:
 - a. Lampa nie powinna być skierowana bezpośrednio w kierunku obiektywu.
 - b. Czujnik sterowania bezprzewodowego znajduje się z boku lampy. Upewnij się, że skierowany jest w stronę lampy Master i nic nie przysłania drogi światła pomiędzy nim a lampą Master.
 - c. W świetle dziennym działanie czujnika w lampie może być osłabione, co może uniemożliwić komunikację pomiędzy lampami. W takim przypadku należy osłonić czujnik przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Ustawienie lampy w w trybie bezprzewodowym

Zamocuj lampę Master na aparacie lub skorzystaj z lampy wbudowanej obsługującej tryb Master. Rozmieść lampy zależne (Slave) w odpowiednich miejscach mając na uwadze ich efektywny zasięg pracy. Maksymalny efektywny zasięg pomiędzy lampą Master a Slave wynosi do 10 metrów gdy ustawione są na przeciw siebie. W przypadku ustawienia bokiem maksymalny efektywny dystans waha się od 5 do 7 metrów. Podane odległości mogą się różnić w zależności od warunków oświetleniowych. Na koniec upewnij się, że kanały oraz grupy są ustawione poprawnie.



WYZVALANIE PRZEZ FOTOCELĘ

Lampa wyposażona jest w programowalną fotocelę, dzięki której może pełnić rolę lampy typu Slave wyzwalanej błyskiem innej lampy.

W zależności od potrzeb do dyspozycji użytkownika jest 10 następujących ustawień fotoceli:

- S0 - lampa błysnie równocześnie z błyskiem innej lampy
- S1 - lampa pominię pierwszy blysk i wyzwoli się na drugi
- S2 - lampa pominię dwa błyski i wyzwoli się na trzeci
- S3 - lampa pominię trzy błyski i wyzwoli się na czwarty
- S4 - lampa pominię cztery błyski i wyzwoli się na piąty
- S5 - lampa pominię pięć błysków i wyzwoli się na szósty
- S6 - lampa pominię sześć błysków i wyzwoli się na siódmy
- S7 - lampa pominię siedem błysków i wyzwoli się na ósmy
- S8 - lampa pominię osiem błysków i wyzwoli się na dziewiąty
- S9 - lampa pominię dziewięć błysków i wyzwoli się na dziesiąty

Energię błysku lampy Slave reguluje się poprzez zmianę współczynnika mocy.

Poniższe wskazówki podpowiedzą jak korzystać z fotoceli i trybu Slave:

- (1) Przed włączeniem trybu Slave ustaw pożądaną moc błysku w następujący sposób:
 - (a) Wpierw ustaw przełącznik Slave (15) w pozycję OFF.
 - (b) Wcisnąc przycisk MODE ustaw moc błysku której chcesz użyć w trybie Slave.
- (2) Ustaw przełącznik Slave (15) w pozycji S. Od teraz lampa będzie pracować w trybie Slave.
- (3) Wcisnąc kilkakrotnie przycisk MODE wybierz odpowiednie ustawienie fotoceli zgodnie z następującą kolejnością: S0 → S1 → S2 → S3 → S4 → S5 → S6 → S7 → S8 → S9 → S0

W przypadku wyzwalania kilku lamp jednocześnie, niezbędne jest dostosowanie mocy błysku każdej z lamp niezależnie. Gdy lampa pracuje w trybie Slave i fotocela jest włączona, automatyczne przechodzenie w stan uśpienia nie działa.

PODŚWIETLENIE EKRANU LCD

Na ekranie LCD wyświetlane są najistotniejsze informacje dotyczące funkcjonowania lampy. Wciśnij dowolny przycisk aby włączyć podświetlenie ekranu na 5 sekund.

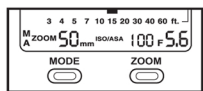
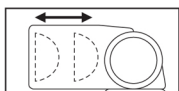
OGNISKOWA PALNIKA (Zoom)

- Automatyczna zmiana kąta rozproszenia światła (Zoom)

Informacja o zmianie ogniskowej przekazywana jest do aparatu, a następnie do lampy, która dostosowuje kąt rozproszenia światła do kąta widzenia obiektywu. Na ekranie LCD wyświetlana jest aktualna ogniskowa obiektywu odpowiadająca kątowi rozproszenia światła lampy. Dostępne wartości ogniskowych: 24-28-35-50-70-85-105mm. Po włączeniu lampy kąt rozproszenia światła ustalany jest domyślnie dla ogniskowej 35mm. Informacja o faktycznej ogniskowej obiektywu zostanie przekazana do lampy w momencie wciśnięcia do połowy przycisku migawki. Odchylenie głowicy na bok lub w górę spowoduje automatyczne przestawienie ogniskowej palnika na wartość 50mm co zostanie potwierdzone na ekranie LCD.

• RĘCZNA ZMIANA KĄTA ROZPROSZENIA ŚWIATŁA (ZOOM)

Za pomocą przycisku ZOOM można dokonać ręcznej zmiany ogniskowej palnika w lampie, niezależnie od ogniskowej obiektywu. Wciśnij kilkakrotnie przycisk ZOOM aby zmieniać wartość ogniskowej zgodnie ze schematem: Auto Zoom → M24 → M28 → M35 → M50 → M70 → M85 → M105 → Auto Zoom

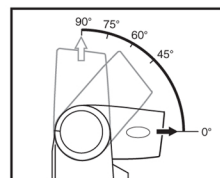
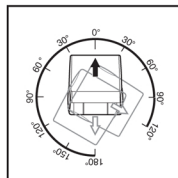


ŚWIATŁO ODBITE LUB SKIEROWANE W BOK

Światło błyskowe skierowane wprost może wywołać niepożądane efekty na fotografii, na przykład efekt spłaszczenia, spadku kontrastu i utraty detali. W takim przypadku korzystniejszym rozwiązaniem jest odchylenie głowicy lampy ku górze lub w bok i odbicie światła od sufitu albo ściany. Głowicę lampy można odchylić w pionie o kąt: 45°, 60°, 75°, 90° lub poziomo o kąt 180° w lewo i 120° w prawo. Możliwe jest także jednoczesne odchylenie w górę i w bok. Podczas fotografowania osób w pomieszczeniach zaleca się odchylenie głowicy i zastosowanie światła odbitego.

Skorzystaj z poniższych wskazówek aby uzyskać odpowiednią ekspozycję oraz naturalne oświetlenie z błyskiem odbitym:

- (1) W miarę możliwości postaraj się skierować głowicę lampy na białą lub neutralną kolorystycznie powierzchnię odbijającą światło. Odbicie światła od powierzchni w kolorze innym niż biały lub szary może na fotografiach wprowadzić kolorystyczną dominantę.
- (2) Ustaw w aparacie manualny tryb naświetlania M lub priorytet przysłony A (Av).
- (3) Staraj się używać mniejszych wartości przysłony niż zwykle, gdyż światło odbite jest słabsze o 2 do 3 stopni przysłony.



• Odbłyśnik oraz płytka rozpraszająca

Lampa posiada wbudowany w głowicę odbłyśnik z płytka rozpraszającą światło. Gdy zajdzie potrzeba można je łatwo wysunąć i uzyskać zdjęcia o bardziej profesjonalnym charakterze. Światło dodatkowo odbite od odbłyśnika spowoduje łagodniejsze cienie i nada charakterystyczny błysk w oku fotografowanych osób.

SYNCHRONIZACJA NA PIERWSZĄ I DRUGĄ KURTYNĘ

Synchronizacja błysku na drugą kurtynę przydatna jest podczas fotografowania poruszających się obiektów, przy czasach naświetlania dłuższych niż 1/30 sekundy, bądź też samodzielnie emitujących światło. Ten typ synchronizacji oferuje realistyczne wrażenie ruchu, spowodowane rozmyciem detali za poruszającym się obiektem. W zależności od możliwości i ustawień własnego aparatu, czas naświetlania z błyskiem może być dłuższy lub krótszy od 1/30 sekundy. Wyboru trybu synchronizacji dokonuje się w aparacie, niezależnie od ustawień lampy. Sprawdź w instrukcji obsługi czy twój aparat posiada możliwość wyboru trybu synchronizacji.

FUNKCJA OSZCZĘDZANIA ENERGII

Jeśli w czasie około 3 minut nie nastąpi żadna komunikacja pomiędzy lampą a aparatem lub lampa nie będzie używana, urządzenie samoczynnie przejdzie w stan uśpienia w celu oszczędzania energii. Na wyświetlaczu LCD ukaże się napis OFF a wskaźnik Ready zgaśnie. Aby wybudzić lampę ze stanu uśpienia wciśnij dowolny przycisk znajdujący się na panelu lampy. W trybie uśpienia lampa pobiera bardzo mało energii, jednakże w przypadku dłuższej przerwy w korzystaniu z lampy zaleca się jej całkowite wyłączenie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno błyskać w oczy z małej odległości, gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku.
- Należy korzystać wyłącznie z baterii lub akumulatorów zalecanych przez producenta lampy
- Nie wystawiać baterii i akumulatorów na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego nasłonecznienia lub wrzucać do ognia.
- Przed każdorazową zmianą baterii należy wyłączyć lampę.
- Ze względu na wysokie napięcie wytwarzane przez lampę, zabrania się otwierania jej obudowy oraz wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji. Żaden z komponentów lampy nie może być naprawiany samodzielnie przez użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu lampy, należy wyłączyć ją i wyjąć baterie. Następnie skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą. Dokonywanie samodzielnych napraw lampy jest zabronione.

